



Regione Siciliana  
Dipartimento Pubblica Istruzione



Ministero dell'Istruzione  
dell'Università e della Ricerca



Unione Europea



ISTITUTO D'ISTRUZIONE SUPERIORE LS PICCOLO CAPO D'ORLANDO  
LICEO SCIENTIFICO - CLASSICO - LINGUISTICO - SPORTIVO - SCIENZE APPLICATE  
"LUCIO PICCOLO"

Presidenza e Segreteria: Via Consolare Antica snc 98071 CAPO D'ORLANDO (ME)  
Codice Fiscale 84005360833 - Codice Meccanografico MEIS028004

Tel. 0941/902103 - Fax 0941/912533 - E-MAIL [meis028004@istruzione.it](mailto:meis028004@istruzione.it) pec:

[meis028004@pec.istruzione.it](mailto:meis028004@pec.istruzione.it)

Sito: <http://www.iislpiccolo.gov.it/>

SEDI ASSOCIATE:

LICEO ARTISTICO - I.P.A.A. - Odontotecnico C/da S. Lucia, 34 - Capo d'Orlando (ME) Tel. Fax 0941/901050

Prot. n. 12418

Capo d'orlando, 15/09/2016

A TUTTI GLI INTERESSATI AVENTI TITOLO  
All'albo on line dell'Istituto

**Bando per l'individuazione di n. 2 Esperti di lingua cinese per l'A.S. 2016/2017  
Codice CIG Z4C1B33A67**

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

Visto il PTOF Anno Scolastico 2016/2019;

Visto l'art.40 del D.I. n.44 dell'01.02.2001 che consente la stipula di contratti di prestazione d'opera con esperti per particolari attività ed insegnamenti al fine di garantire l'arricchimento dell'offerta formativa;

Visti i criteri per la selezione di esperti esterni stabiliti dal Regolamento d'Istituto,

Considerato che all'interno dell'organico di questa scuola non sono disponibili le competenze richieste;

**indice**

il presente bando di selezione pubblica con procedura aperta, mediante pubblicazione all'albo on line dell'Istituto Scolastico, per il conferimento di incarico, mediante stipula di contratto di prestazione d'opera intellettuale, da conferire a due docenti esperti per la lingua cinese per due moduli da cinquanta ore ciascuno. La selezione avviene sulla base della valutazione dei titoli.

**ART.1- ente committente**

Istituto Istruzione Superiore LS Piccolo Via Consolare Antica snc - 98071 Capo d'Orlando (ME).

## **Art.2- contenuto della prestazione**

Gli esperti, che verranno individuati al termine della selezione, espletteranno presso l'istituto scolastico l'attività di docenza tendente all'alfabetizzazione della lingua cinese per gli studenti delle classi prime del Liceo ad indirizzo linguistico.

## **Art.3- sede e orario di svolgimento**

L'attività si svolgerà presso Istituto Istruzione Superiore LS Piccolo Via Consolare Antica snc - 98071 Capo d'Orlando (ME). Il corso si svolgerà dal mese di ottobre 2016 al mese di maggio 2017 e sarà articolato in due moduli da cinquanta ore ciascuno da espletarsi per due ore settimanali non consecutive per la classe I sez. A Liceo Linguistico e due ore settimanali non consecutive per la classe I sez. B Liceo Linguistico, nei giorni di lunedì e giovedì dalle ore 12.00 alle ore 13.00 e/o in subordine dalle ore 14.30 alle ore 15.30 in giorni da concordare.

## **Art.4- requisiti di partecipazione**

Costituisce titolo prevalente essere esperto di madre lingua cinese con titolo di studio e certificazioni attestanti le competenze di lingua cinese;

cittadinanza di un paese dell'unione europea o titolarità di carta di soggiorno e permesso di soggiorno in corso di validità per motivi che permettano lo svolgimento di attività lavorativa;

conoscenza della lingua italiana (per i candidati che non abbiano la cittadinanza italiana).

Inoltre, possono partecipare alla selezione i candidati che, alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande siano in possesso dei seguenti requisiti:

laurea in lingue, mediazione linguistica, lingue e civiltà orientali, scienze linguistiche, con titolo di studio che certifica le competenze di lingua cinese;

## **Art.5- domanda di partecipazione**

I candidati dovranno compilare, a pena di esclusione, i modelli allegati al presente bando:

- *modello A*: domanda di partecipazione;
- *modello B*: dichiarazione sostitutiva di certificazione - curriculum vitae.

Per ragioni organizzative i candidati dovranno compilare soltanto i moduli prestampati allegati al presente bando, l'utilizzo di moduli diversi comporterà l'esclusione dalla selezione.

Sia la domanda di partecipazione che la dichiarazione sostitutiva di certificazione devono essere debitamente sottoscritte, inoltre il candidato dovrà allegare la fotocopia di un documento di identificazione in corso di validità.

La domanda di partecipazione alla selezione (modello A —modello B- documento), tenuto conto che le lezioni sono già iniziate e che gli esperti dovranno svolgere cinquanta ore di corso, dovrà pervenire entro il termine fissato per le ore 12,00 del giorno 30 settembre 2016.

La domanda dovrà essere presentata in busta chiusa con la dicitura "Selezione docenti/esperti per corsi di lingua cinese" alla segreteria dell'Istituto, o con PEC. La data di arrivo è comprovata dal timbro di protocollo che viene apposto il giorno della ricezione della domanda. Non verranno prese in considerazione le domande pervenute fuori termine.

Se dipendente da altra amministrazione pubblica, il candidato dovrà inoltre allegare autorizzazione a svolgere incarico di libera professione.

L'amministrazione scolastica si riserva il diritto di richiedere ai candidati, che risulteranno idonei nella graduatoria, la presentazione completa dei titoli originali o delle fotocopie conformi prima di assegnare loro l'incarico.

#### **Art.6-criteri di valutazione**

Indicatori	Titoli valutabili punteggio max
Laurea in lingue, mediazione linguistica, lingue e civiltà orientali, scienze linguistiche	
Da 100 a 110	10 punti
Con lode	5 punti
Da 90 a 100	5 punti
Altra votazione	3 punti
Esperienze pregresse in collaborazione con scuole (punti 3 per a. s. o punti 0,5 per ogni mese di prestazione)	Max 15 punti
Altre attività di collaborazione (Università, Enti, Amministrazioni Pubbliche, punti 0,5 per ogni mese di attività di collaborazione)	Max 10 punti
Certificazioni linguistiche Per la lingua cinese HSK livello 5 corrispondente al livello C1 del CEFR o HSK livello 6 corrispondente al livello C2 del CEFR	Liv. C1 punti 5 Liv.C2 punti 10 Si valuta solo il certificato con il livello linguistico più alto

#### **Art.7- compenso**

Il compenso orario lordo dipendente massimo sarà di € 35,00. Il personale estraneo all'amministrazione dovrà indicare l'eventuale percentuale IVA da applicare e l'eventuale contributo dovuto alle casse previdenziali. Il compenso sarà erogato al termine della prestazione e liquidato previa consegna della

relazione sull'attività svolta e per gli estranei all'amministrazione dell'emissione della ricevuta (affrancando marca da bollo da 2 euro) o della fattura elettronica se in possesso di partita IVA.

#### **Art.8- natura dell'incarico**

Trattasi di lavoro autonomo occasionale ai sensi dell'ad 2222 e seguenti del codice civile, senza vincolo di subordinazione da svolgersi nel rispetto delle direttive fornite dal Dirigente Scolastico.

#### **Art.9- stipula del contratto**

I candidati individuati dal presente bando saranno invitati a presentarsi presso l'ufficio di segreteria dell'istituto per la compilazione della scheda contabile e successiva sottoscrizione del contratto.

#### **Art.10- Istruttoria**

La selezione delle domande verrà effettuata dal Dirigente Scolastico. L'istituto si riserva di procedere al conferimento degli incarichi anche in presenza di una sola istanza di partecipazione purché pienamente rispondente alle esigenze progettuali. In questo caso i due moduli saranno conferiti ad un solo candidato. La partecipazione alla gara non vincola l'amministrazione scolastica appaltante che avrà facoltà a proprio insindacabile giudizio di non procedere all'aggiudicazione senza che ciò comporti pretesa alcuna da parte dei concorrenti. Si rammenta che la falsa dichiarazione comporta l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'ad 76 del DPR n.445/2000

L'aggiudicazione verrà portata a conoscenza degli interessati a mezzo pubblicazione sul sito dell'Istituto.

Nel caso di mancata stipula del contratto con i vincitori della gara, l'amministrazione scolastica appaltante potrà aggiudicare il servizio ai contraenti che seguono in graduatoria.

#### **Art.11- Informazioni generali**

Ai sensi dell'art.13 del D. lgs.196/2003 i dati personali forniti dal candidato daranno depositati presso l'Istituto LS Piccolo e utilizzati per le finalità di gestione della selezione. Potranno essere trattati anche in forma automatizzata ai sensi delle norme vigenti. Il candidato dovrà autorizzare l'Istituto al trattamento dei dati personali. Il titolare del trattamento dati è il Dirigente Scolastico.

Allegati:

1. Modello **A**
2. Modello **B**

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Prof.ssa Margherita GIARDINA

Firma autografa sostituita mezzo  
stampa art.3 c.2 D.Lgs 39/93